

استدعاء الشخصيات في

شعر أحمد العدواني

د. صباح السوييفان*

E.mail: alsowaifan@yahoo.com

استدعاء الشخصيات في شعر أحمد العدواني

د. صباح السويفان

الملخص:

يهدف البحث إلى تحليل تقنية استدعاء الشخصيات التي تدخل في عملية التفاعل النصي في شعر أحمد العدواني، وبيان إسهام هذه التقنية في إثراء النص الشعري عنده.

وببدأ البحث بمدخل يتناول آليات استدعاء الشخصيات، وهي: الاستدعاء بالاسم والدور والقول. ومن ثم يُركز البحث على دراسة وتحليل أنماط الشخصيات المستدعاة، وبيان سياقاتها وأنساقها الشعرية والفنية والرؤوية الجديدة. وصنف البحث هذه الأنماط إلى ثلاثة، وهي:

1. الشخصيات الدينية. 2. الشخصيات الأسطورية. 3. الشخصيات الأدبية.

أما فيما يتعلق بالشخصيات الدينية فقد قسمّها البحث إلى ثلاثة أقسام: 1- شخصيات أنبياء. 2- شخصيات متدينة. 3- شخصيات منبودة. والشخصيات الأسطورية عالجت أكثر شخصية شهرة وهي شخصية السنديbad. أما الشخصيات الأدبية فجاءت عملية استدعائها على شكلين، هما: الاستدعاء بالاسم والاستدعاء بالقول، وسمّيـناه ”الاستدعاء التضميني“.

وبين البحث دور هذه الشخصيات المستدعاة في تعميق رؤية الشاعر، ومنح النص الشعري لديه آفاقاً واسعة للتأويل، وأبعاداً معاصرة، محمولات دلالية وسيميائية بليغة. كما شـكـلـ الشـاعـرـ منـ هـذـهـ الشـخـصـيـاتـ رـمـوزـاًـ وـأـقـنـعـةـ ومـراـياـ تعـكـسـ تـجـربـتهـ الشـعـرـيـةـ وـالـشـعـورـيـةـ وـنـزـعـتـهـ التـنـوـيرـيـةـ.

مصطلحات أساسية: استدعاء الشخصيات، التفاعل النصي، أنماط الشخصيات، الشخصيات الدينية، الشخصيات الأسطورية، الشخصيات الأدبية، الاستدعاء التضميني، محمولات دلالية وسيميائية بليغة.

The Recalling of Characters In The Poetry of Ahmad Aladwani

Dr. Sabah Alsowaifan

Abstract:

The aim of this paper is to analyze the technique of recalling characters of Heritage which takes place in the textual interaction in Ahmad Ala'dwani's poetry and to show how this technique enriches his poetical text. The research starts with a preface that talks about the mechanisms of the characters recall; these mechanisms are: the recall by name, role, and speech. It also focuses on studying and analyzing the modes of the recalled characters, showing their new poetical, artistic, and visionary contexts and patterns.

The modes are divided into three types: religious, legendary, and literary characters. In addition, the religious characters are divided into three types: prophets, pious and discarded characters. The legendary characters are related to Sindbad, the most famous legendary character, whereas the literary characters are recalled by two ways: the recall by name, and by speech or what might be called the implying recall.

The research shows the roles of the recalled characters in deepening the poet's vision and giving the poetical text wide prospects for interpretation, contemporary dimensions, and indicative and rhetorical references. The poet creates out of these characters symbols, masks, and mirrors that reflect his poetical and emotional experience, and enlightening tendency.

Keywords: recalling characters, textual interaction, mechanisms of the characters recall, religious characters, legendary characters, literary characters, implying recall.

مدخل:

آليات استدعاء الشخصيات:

إن استدعاء الشخصيات التراثية في أي نص شعري يتحدد من خلال السياق، فالسياق هو الوسيلة الوحيدة التي يمكننا الارتكاز عليها من أجل تعين الشخصية التي يُشير إليها اسم العلم المستدعي داخل النص⁽¹⁾، وقد تأتي الشخصية المستدعاة بصفة أخرى غير صيغة الاسم المباشر، وهذا يكون قريباً من الرمز. وفي هذه الحالة فمن غير الممكن تحديد معنى الرمز إلا من خلال موقعه في منظومة أو مجموعة من الرموز الأخرى⁽²⁾.

ولهذا يجب أن تكون آلية الاستدعاء مندمجة ومتدرجة ومتقابلة مع بنية النص بمستوياته المختلفة حسب دلالته الكلية، فعند الشاعر آليات استدعاء متعددة، ينتهي منها ما يتلاءم مع بنية النص بحيث يكون لآلية الاستدعاء نفسها وظيفة داخل السياق⁽³⁾.

ويمكن تقسيم آليات استدعاء الشخصيات إلى ثلاثة آليات هي:

1- العلم: وأنواعه ثلاثة، فهو إما أن يكون اسمأ أو لقباً أو كنية. والشخصيات المستدعاة هنا تعدّ دوال، وتنتج دلالتها بالتفاعل مع بنية النص.

2- الدور: ويعني ذكر الدور الذي تعيشها الشخصية، دون التصريح باسمها داخل النص. ومن هنا تحول الأدوار أو الأفعال الدالة إلى دوال.

3- القول: وتعني توظيف الشاعر لقول يتصل بالشخصية، ووظيفة هذا القول وظيفة مزدوجة: التفاعل الحر مع شفرات النص، واستحضار أو استدعاء صورة الشخصية في ذهن المتلقّي⁽⁴⁾.

ويمكن اعتبار هذه الآليات شكلاً من أشكال التناص، فالتناص يمثل استدعاءً على نحو ما لشخصية أو حدث أو قول. وفي كل الأحوال يعتمد إحداث تقاطع / تناص بين صوت جديد وصوت قديم، بهدف تعضيد الصوت الحاضر (صوت النص) بما يحمله الصوت القديم، أو مُجادلته أو محاورته أو السعي لهدمه.

وهنا يُنظر إلى الاستدعاء وفق عملية التناص بأنه تحرير الدوال من سطوة المدلول الثابت المقترب بها كي ”تولد معنى حينشاء، وتندمر رقابة المدلول وإلحاده القمعي على معنى واحد“⁽⁵⁾.

والمعروف أن مصطلح التناص قد ظهر للمرة الأولى على يد الباحثة جوليا كرستيفا في عدة أبحاث لها كتبت بين عامي 1966-1967. ويندرج التناص عندها في إشكالية الإنتاجية النصية، وبدأ يكون التناص هو ذلك ”التقاطع داخل النص لتعبير (قول) مأخوذ من نصوص أخرى“ وأنه ”النقل لعبارات سابقة أو متزامنة“⁽⁶⁾. والنص يصنع من نصوص متعددة ومترادفة في علاقات مشابكة من التعارض والتنافس والمحاورة والموازنة. وبذا يتشكل ما يسميه رولان بارت (المعجم المتبادر العناصر للنصوص المتداخلة). ويوضح بارت أن كل نص هو تناص، والنصوص الأخرى تعكس فيه بمستويات مختلفة ومتفاوتة. ويرى أن كل نص ليس إلا نسيجاً من جديد من استشهادات واقتباسات واستدعاءات سابقة.⁽⁷⁾

لقد أخذ الشاعر العربي الحديث على عاتقه مهمة الرجوع إلى التراث بشخصياته وأحداثه وموضوعاته باعتباره حقلًا معرفياً ومرجعية شعرية تعكس وعيه بالتراث كمنجز إنساني، وليس منظومة

الإشارة أو ما يشبه ذلك من المقوء الثقافي لدى الأديب بحيث تندمج هذه النصوص أو الأفكار أو الشخصيات مع النص الأصلي وتندغم ليتشكل نص جديد غني بالدلالة والإيحاءات⁽¹⁰⁾.

والتفاعل النصي أو التعامل النصي ليس مجرد استدعاء نصوص أو شخصيات مجانية، ولن يست مجرد تداعيات سلطوية من مخزون الذاكرة، وإنما لها تأثيرها وأثرها في توجّهات القراءة. لذا يعمل التفاعل النصي على رصد الآليات الاستدعاء من مثل العلم والدور والقول أو تبيان مستويات التفاعل النصي من مثل التشرّب والامتصاص أو التحويل والتعديل أو الإزاحة والإحلال أو الاجترار⁽¹¹⁾.

ويتم استدعاء الشخصيات وفق عملية ذهنية واعية، وتنقى وتختار بصورة قصدية لتصل في بوتقة القصيدة وتتضاد إلى عناصرها من ألفاظ اللغة وشعر وخطاب، وهي عملية تقوم على تعادلية إنتاجية مُنفعة مع السياق الذي يحتويها وليس على علاقة آلية ميكانيكية. وحينئذ تكون عملية استدعاء الشخصيات تطويراً للقصيدة وإبعاداً لهيمنة الذات وإقصاء للفنائية والتقريرية.

مصادر استدعاء الشخصيات في شعر العدواني:
لقد وجد الشاعر العربي المعاصر أمامه تراثاً وإرثاً شديد الغنى ومتنوع المصادر؛ فأقبل عليه بحماسة ينهل من ينابيعه الغزيرة أدوات وتقنيات يشري بها تجربته الشعرية والشعورية. وهذا ما جرى مع الشاعر أحمد مشاري العدواني، إذ جعل التراث مرجعيته يستدعي شخصيات من ميدانه ويحملها دلالات وطاقات إيحائية وسيمائية وسياسية وقومية واجتماعية، ليجسد تجربته الشعرية والشعورية

من القيم آتية من الماضي عليه قبولها بشكل كامل دون مراجعة ومناقشة والتقوّع داخلها باعتبارها "يوتوبيا" لا يمكن المساس بها. ولهذا تخطى الشاعر الحديث مفهوم الماضي الذي حصر فيه السلفيون

معنى التراث. وبذلك يبقى التاريخ مادة جاذبة للشاعر الحديث بما يقدمه من أمثلات ونماذج لما فيها من "اكتناز سردي" و "محمول دلالي بلين"⁽⁸⁾.

إن اعتماد الشاعر على استدعاء الشخصيات لإثراء نصّه الشعري في إطار القناع أو الرمز ضمن سياق معاصر مليء بالدلالة الاستعارية لتعبير عن رؤى معاصرة لا تأخذ شكل اجترار أحداث الماضي ورموزه والانحباس في أبعادها وتفاصيلها ودلالاتها⁽⁹⁾. ولهذا، فإن تقنية استدعاء الشخصيات التي وظّفها الشاعر العربي المعاصر تدخل في إطار أشكال التناص التي تتعدد وتتوّزع بين إشارات دينية أو تاريخية واقتباس وتضمين ومعارضة واستدعاء شخصيات. وما يهمنا هنا في هذا البحث هو استدعاء الشخصيات الذي يدخل في عملية التفاعل النصي أو تداخل النصوص. فاستدعاء الشخصيات الماضوية تصبح استعارة موسعة ومنفتحة، لا على استلاف الشخصية من سياقها الماضي فحسب، بل أداة فنية بلا غية تتطوّي على جلب تاريخها والتركيز على مفتاح شخصيتها، مضافاً إليها تعديلات ودلالة جديدة ضمن مستويات مختلفة وفق مستويات التناص.

إن استدعاء الشخصيات إذن يندرج في إطار التفاعل النصي الذي هو في حقيقة الأمر التناص الذي يعني في أبسط صوره أن يتضمن نص أدبي نصوصاً وأفكاراً أخرى سابقة عليه أو متزامنة معه عن طريق الاقتباس أو التضمين أو المعارضه أو

ويعمق الشاعر رؤياه الشعرية باستدعاء شخصية ما يجد بينها وبين موضوعه علاقة وطيدة. ففي الاستدعاء التراخي اخترق المعاصر للتراث وتفكيره وإعادة بنائه وتوظيفه ليقول ما نريد نحن أن نقوله ببيان التراث. وفي الاستدعاء مسارات تتعدد ولدلالات تتتنوع حسب قدرة استخدامها. ويوضح ذلك في تلامح الصوتين واندماجهما في بنية واحدة، السابق واللاحق، ويشترط في الاستدعاء والاستهام، التوظيف والتضامن⁽¹³⁾.

وفي طليعة شخصيات الأنبياء عند الشاعر العدواني النبي نوح عليه السلام، فقد خصّه بقصيدة طويلة تتكون من ثلاث صفحات وعنوانها ”خطاب إلى سيدنا نوح“⁽¹⁴⁾. وتتوزع القصيدة على خمس لوحات شعرية متعددة المغازي والدلائل. والقصيدة تشكل ملحمة لا تستمد قصتها من الخيال، وإنما تستمد من القرآن الكريم الذي تحدث عن قصة نوح عليه السلام وصنعه للفلك وأحداث الطوفان وإشارة البدء، وما يحمله في السفينة، وما دار بينه وبين ابنه من حديث وغرق ابنه.⁽¹⁵⁾

ولم يأت استدعاء شخصية النبي نوح عليه السلام مصادفة وإنما جاء عن قصدية أرادها الشاعر لأنها تسجم والرؤية التي ينطلق منها في قصيده. فحين يبلغ الفساد والدمار مداه، فسوف تكون الأرض مهددة بالطوفان الذي يكتسح الآثار والشرور ويغسل الأرض ويظهرها من الأدران، ولكنه في الوقت نفسه يكتسح كل معالم الحضارة وكل ما حقّقته البشرية من منجزات. ولكن المأساة الجديدة التي يتحدث عنها الشاعر العدواني في خطابه إلى النبي نوح عليه السلام تتجاوز في مداها طوفان

ويترجمها وينقلها إلى المتلقي من أجل التعبير عن الواقع وتعييره أو رفضه أو إصلاحه.

ومن أجل تعضيد هذه المهمة استخدم الشاعر العدواني آليات استدعاء الشخصية التي أشرنا إليها في المقدمة، ولكنّه لم يوظف الشخصيات الثلاث بحسب متساوية، ولهذا اهتم باستدعاء بعض الشخصيات التراوية التي رأها تخدم رؤيته وشحذها بأبعاد ورؤى معاصرة ذات صلة بتجربته وهمومه وقضاياها الخاصة وال العامة. ويمكننا تصنيف أنواع الشخصيات المستدعاة في شعر العدواني إلى ما يلي:

- 1- الشخصيات الدينية.
- 2- الشخصيات الأسطورية.
- 3- الشخصيات الأدبية.

1- الشخصيات الدينية :

يُعد التراث الديني من أهم المصادر الثرية في مجال الإبداع الشعري، حيث يستمد منه الشعراء نماذج إنسانية وشخصيات وموضوعات مختلفة، ويمكن تصنيف الشخصيات التي استدعاها الشاعر العدواني من الموروث الديني في ثلاثة فئات رئيسة.

- أ- شخصيات الأنبياء.
- ب- شخصيات مُتدنية.
- ج- شخصيات منبوذة مطرودة.

أ- شخصيات الأنبياء:

لا شك أن الشعراء قد أحسوا من قديم بأن هناك وسائل تربط بين تجربتهم وتجربة الأنبياء، فكل من النبي والشاعر الأصيل يحمل رسالة إلى أمته، يتّحمل التعب والعقاب في سبيلها (والفرق بينهما أن رسالة النبي سماوية)⁽¹²⁾.

معادل موضوعي أو مماثل بنيوي لاضطراب الرؤية وتذبذب القيادة وتقلب المواقف وفق الأهواء والمصالح الشخصية، وإغفال المصالح العليا، ولهذا فإن سفينـة الأمة عصفت بها الرياح ومـزقت أشرعتها وكـسرـت أواحـها:

وعصفت بها الرياح
تمـزـق الشـرـاع، تـنـقـضـ الـأـلـوـاحـ
واـضـطـرـبـ السـكـانـ يـفـ يـدـ الـرـبـانـ
وحـارـ لاـ رـأـيـ لـهـ وـلـاـ سـلـطـانـ
⁽¹⁸⁾

وفي اللوحة الثانية توشك السفينة على الغرق ويصور الشاعر العدواني ذلك بصور حسـية مـرـعـبة وشبـهـها بـحـوتـ منـهـومـ فـاغـرـ فـاهـ لـابـلـاعـ السـفـينـةـ وـمـنـ عـلـيـهـاـ، وهـكـذاـ هيـ الـأـمـةـ يـوـشـكـ أـنـ يـدـرـكـهاـ الطـوفـانـ وـبـلـغـ الفـرـقـ مـرـماـهـ.

وـذـوـتـ سـفـينـةـ النـجـاةـ
يـفـ مـهـوـاهـ

وـالـفـرـقـ الـمـنـهـومـ فـاغـرـ فـاهـ
يـنـتـظـرـ الإـشـارـةـ
كـيـ يـبـلـغـ الـرـبـانـ وـالـبـحـارـةـ

وتختفي في سـدـمـ نـجـمـةـ الحـضـارـةـ⁽¹⁹⁾

وتبدأ ”اللوحة الثالثة“ بالنداء الذي يدل على الاستجاد والاستغاثة، فتبدأ ب ”يا نوح أدركنا“ إشارة إلى حالة المؤسـاءـ والـمـهـورـينـ منـ أـبـنـاءـ الـأـمـةـ الذين اكتـوـواـ بنـارـ القـوانـينـ الـجـائـرـةـ التيـ تـحـرـمـ الـحـلـالـ وـتـحـلـ الـحـرـامـ، والـتـيـ أـخـرـتـ المـجـتمـعـ مـئـاتـ السنـينـ. إنـ الـذـيـنـ وـضـعـواـ هـذـهـ القـوانـينـ سـلـحـواـ أـنـفـسـهـمـ بـالـدـعـاـيـةـ وـالـصـحـافـةـ، وـالـمـنـابـرـ تـسـبـحـ بـحـمـدـهـمـ وـتـقـلـبـ الـأـمـورـ وـتـزـوـرـ الـحـقـائـقـ.“

إنـ الشـاعـرـ العـدوـانـيـ يـسـتـنـجـدـ بـالـنـبـيـ نـوـحـ عـلـيـهـ

قومـ نـوـحـ حينـ تـعـرـضـ سـفـينـةـ النـجـاةـ وـالـأـمـلـ للـضـرـرـ وـالـخـطـرـ الـآـتـيـ منـ كـثـافـةـ الضـبابـ وـالـفـيـوـمـ وـالـرـيـاحـ، وـبـالـتـالـيـ انـدـادـ الرـؤـيـةـ:

سـفـينـةـ النـجـاةـ
تـعـيـشـ فيـ مـأـسـةـ

اشـتـملـ الضـبابـ فـجـاءـ عـلـيـهـ
فـجـنـحـتـ عـنـ نـهـجـهـ الـمـرـسـومـ
وـأـصـبـحـتـ تـدـورـ فيـ أـضـالـيلـ الـغـيـوـمـ
⁽¹⁶⁾

ويجيـءـ استـدـعـاءـ سـفـينـةـ نـوـحـ ”سـفـينـةـ النـجـاةـ“ مشـحـونـةـ بـالـكـثـيرـ منـ الإـشـارـاتـ وـالـرمـوزـ، أولـهاـ تـشـيرـ إـلـىـ الـخـطـرـ الـذـيـ يـواـجـهـ سـفـينـةـ النـجـاةـ، وـإـلـىـ أنـ الـوـضـعـ الـعـرـبـيـ الـراـهـنـ بـحـاجـةـ إـلـىـ سـفـينـةـ نـجـاةـ بـعـدـ أـنـ خـيـمـ عـلـيـهـ الـظـلـامـ وـاـنـتـشـرـ الضـبابـ وـجـنـحـتـ سـفـينـتـهـ عـنـ الـطـرـيقـ الـقـوـيـ، وـكـلـ ذـلـكـ رـمـوزـ وـعـلـامـاتـ سـيـمـيـائـيـةـ لـالـفـسـادـ وـانـدـادـ الرـؤـيـةـ السـيـاسـيـةـ الـواـضـحةـ فيـ الـوـطـنـ الـعـرـبـيـ.

ونـرـىـ أـنـ الشـاعـرـ حـرـيـصـ عـلـىـ الـرـبـطـ بـيـنـ شخصـيـةـ النـبـيـ نـوـحـ عـلـيـهـ السـلـامـ وـالـوـاقـعـ الـذـيـ يـعـيـشـهـ الـعـالـمـ الـعـرـبـيـ مـنـ مـشاـحـنـاتـ وـخـلـافـاتـ أـدـتـ إـلـىـ انـحرـافـهـ عـنـ طـرـيقـ التـقـدـمـ وـالـنـهـجـ الـقـوـيـ.

... وـرـاحـتـ السـفـينـةـ

تـخـبـطـ فيـ الـطـرـيقـ لـاـ تـمـلـكـ مـجـراـهـاـ وـمـرـسـاهـ
وـسـلـمـتـ زـمـامـهـاـ إـلـىـ تـصـارـيـفـ الـغـيـوـمـ تـتوـلـاهـ
وـكـلـ خـطـوةـ مـتـاهـهـ لـهـ⁽¹⁷⁾

إنـ القـصـةـ الـقـرـآنـيـةـ فيـ مجـمـلـهـ تـبـدـوـ فيـ نـظـرـ الشـاعـرـ العـدوـانـيـ مشـابـهـةـ لـمـجـرـيـاتـ الـأـحـدـاثـ فيـ هـذـاـ الـعـصـرـ، فـمـاـ كـانـ قـبـلـ أـحـدـاثـ الطـوفـانـ فيـ الـقـصـةـ الـقـرـآنـيـةـ هوـ الـذـيـ يـشـابـهـ مـجـرـيـاتـ الـأـحـدـاثـ، وـجـاءـتـ سـفـينـةـ نـوـحـ لـتـقـدـ الأـمـورـ مـنـ هـذـاـ الـوـضـعـ الـمـأـزـومـ، فـهـوـ

بالحكمة واليقين، الحكمة التي هي عين الكفاءة، واليقين هو الإيمان بقدرة الحق ونصرته للمؤمنين، فینادي الشاعر:

يا نوح أدركنا
اسلك بنا قصد الطريق الآمنة

يا قاهر الطوفان

بالحكمة واليقين⁽²⁴⁾

إن استدعاء الشاعر العدواني لسيدنا نوح عليه السلام وإبنه الذي عصى أمر رب، فكان من المفرقين، يأتي في إطار توظيف الشاعر العدواني الآلية استدعاء الشخصيات المباشرة والصرحية، ولكنّه أشار إلى رموز متعددة لها دلالات سيميائية كثيرة، فالسفينة سفينتان سفينتين نوح الناجية وسفينة الأمة المتدعية والمشرفه على الفرق، المتخبطة على غير هدى. والطوفان يرمي إلى الفساد والعصيان والانحراف عن النهج القويم واضطهادبني الإنسان والفكر المتردّي وسيطرته. أما ابن نوح فيرمي إلى الزمرة الضالة الظالمه التي اصطنعتها السلطة، ونوح الشخصية الرئيسة التي تشكل البؤرة المركزية التي تتداح عنها بئر أخرى كأندياح الدوائر المائية، فيرمي إلى المنقذ والمخلص المنتظر الذي ينقذ الأمة من أن يدركها الطوفان.

لقد استدعي العدواني قصة نوح من القرآن الكريم وحملها إشارات وإيحاءات تدل على ما عليه العرب في الوقت الراهن. فقد وظّف العدواني الخطاب المُتّخذ روح المناجاة أو التأمل، والخطاب الموجّه إلى سيدنا نوح هو خطاب مرتبط بالطوفان، وإذا كانت رحلة النجاة القديمة بدأت بصنع السفينة، فإن السفينة نفسها الآن تعيش في مأساة. ولنا أن نتصور أنها سفينة الإيمان والحرية والنجا

السلام، ويلجأ إلى استدعاءه باسم مباشرة، لأنّه يرى أن الوضع خطير، وأنّه لابد من تهيئة سفينة النجاة التي تحمل من معالم الحياة والحضارة، وتحاول إنقاد ما يمكن إنقاده، لأن غرقها يعني نهاية كل أمل وتقاؤل في إعادة البناء⁽²⁰⁾.

واختفاء نجمة الحضارة هو الهم الذي يقض مضجع الشاعر العدواني المُتحضر، ويدفعه إلى الاستنجاد بخبرة سيدنا نوح عليه السلام بعد أن تاه الربابة وسط الضباب وانعدام الرؤية لديهم⁽²¹⁾.

ولقد وجدنا الشاعر العدواني يفتح اللوحة الثالثة بالنداء لنبي الله نوح عليه السلام، وفي اللوحة الرابعة يتكرر النداء، أمّا في اللوحة الخامسة يتضاعف النداء ليصل إلى أربع مرات ”يا نوح أدركنا...“ وهذا يؤكد أن الأمة في أزمة خطيرة، ولهذا تستدعي تكثيف النداءات لتبيان حجم المأساة التي تعيشها الأمة:

يا نوح أدركنا

من قبل أن يأمر الطوفان بالسفينة

وتفقد الأرض مظلة الضياء

في عالم ألقى المقاليد إلى عساكر الظلم

فشرّعت له قوانين الحلال والحرام⁽²²⁾

ويستدعي الشاعر ابن نوح الذي عصى أمر ربّه وأبيه، واغترّ برأيه فكان من المفرقين:

يا نوح أدركنا

من قبل أن نغادر الحياة غرقى

مثل ابنك المسكين

أفزّعه الطوفان فاستولى على أعصابه الخبل

فكان من المفرقين⁽²³⁾

أن سيدنا نوح عليه السلام نجا وقهـر الطوفان

القديمة عندما جعل أحاديثها تتمّص ساحة العصر، وتعود لتحرّك إلى مسرح اليوم. فالشخصيات التي استدعاها العدواني جاءت مندمجة مع رؤيا الشاعر، إذ إن نوح عليه السلام هو المُنقذ والمُخلص، وابنه هو الفتى الضال، والسفينة هي الأمة المتخبطة في سيرها ورأيها. ويرمز الشاعر بآدم الجديد إلى الإنسان العربي الملزِم الذي يحث على عدم اتباع خطوات الشيطان وغرس بذور الخير بين الناس.

فمحضية الأمة ليست في هروبها إلى الماضي والعيش فيه فحسب، وإنما أيضاً في من ابتليت بهم من حكام طغاة ظلماً سلبوا الشعب حقه في الحياة الكريمة والديمقراطية، وقامت فئة من المنافقين تسوغ لهؤلاء الحكام ما يقومون به، بل وتمتدّهم وتُقرّط في الإشادة بهم⁽²⁹⁾.

بـ- شخصيات متدينة:

يستدعي الشاعر العدواني هنا شخصية نموذجية عامة غير محددة، ولكنها تسحب على شريحة كبيرة من المجتمع. وهذه الشخصية النموذجية هي الناسك، والذي يرمي من خلاله الشاعر إلى الالتزام والإرادة القوية والإيمان القوي الذي لا تزعزعه الإغراءات ولا تضعفه الشهوات ولا تغريه أو تلهيه الملاذات.

ويحدد الشاعر في قصidته المعونة بـ "الناسك وشكوى الشيطان"⁽³⁰⁾ إطار هذا الوعي الإيماني من خلال الناسك المتعفف الذي جاء الشيطان إلى محرابه، ويحدد صفات الناسك بلمحات صوفية بعيداً عن الحياة وزيفها وما بها من فساد، فيقول عنه:

من الظلام المسيطر على الأمة⁽²⁵⁾.

إن ما يميز قصائد العدواني هي اهتمامها بقضايا بلاده وأزمات أمته الفكرية والمادية. ففي قصيدة "حديث آدم الجديد"⁽²⁶⁾ يحث على عدم اتّباع خطوات الشيطان واللهث وراء غواياته وإغراءاته، فيقول على لسان آدم الجديد:

أبنائي القدامي
انتشروا كالريح لا ظل ولا شكل
وهكذا خلتهم
 فأصبحوايتامى
 .. أبنائي القدامي
أغراهم الشيطان
 فأنكرروا رسالة السماء للإنسان
 وأهطعوا رؤوسهم إلى الأوثان
 وعبدوا الظلام⁽²⁷⁾

ويدافع الشاعر العدواني على لسان آدم الجديد، الذي يرمي إلى الإنسان العربي الملزِم، عن العرب ويعتّهم على إعادة سيادتهم الفكرية والسياسية، وغرس بذور الخير من جديد في حديقة نور الهدایة والحق والابتعاد عن مزالق الشيطان وخداعه، فيقول:

والآن
عدت أغرس البذور
أغنية حضراء
لها لدى تراتيل السماوات نسب
تهتف بالعرب
أشieroها مدججة بالسلاح تهاب صيالها هوج الرياح
أشieroها على شتى التواحي ترفّرفة راية الحق الصراح⁽²⁸⁾.
لقد حافظ العدواني بشكل عام على أركان القصة

والتي أتقا من عالم لا يكن لنا إلا الكره والبغضاء.
إن إصرار الناسك جعل الشيطان يلجم إلى ربّه ويعود
إليه.

ويؤكد الشاعر العدواني في قصidته "الناسك وشكوى الشيطان" بأن البقاء للإنسان النقي التقى، والإنسان الذي يعي واقعه ومنه يتحرك إلى واقع أفضل، استناداً إلى ما في ذهنيته من إيمان وإخلاص، وطوية رافضة لإغراءات الحياة. فهذا الطرح الوعي ناتج عن قلم واع. " ولا بد أن تكون ذهنية الشاعر ناضجة بالفکر الخصيب الذي لا يمثل بأي شكل من الأشكال فكر قضية أو فلسفة مطروحة للانتماء، إذ إن أي انتماء من شأنه أن يكسر مجاذيف الشاعر، ويسقطه من قيادته لسفينته، ويصبح قائداً له، ويوجهه الاتجاه الذي يريد، ويملي عليه القصيدة التي تحمل المضمون الذي يشترط فكر القضية".⁽³⁴⁾.

جـ- شخصيات منبودة:

وهي تلك الشخصيات التي اقترفت إثماً أو خطيئة فعلت عليها اللعنة، وعلى قمة هذه الشخصيات يقف "الشيطان". والجدير بالذكر أن الشاعر العدواني يرسم للشيطان صورة أخرى قلماً نجدها عند شعراء آخرين. فقد وجد "الشيطان" تعاطفاً من بعض أدباء الرومانтика، حين اعتبروا تمرّده تعبيراً عن النزعة إلى الحرية. وهذا ما ظهر عند جون ملتون في "الفردوس المفقود" الذي كان بطله الأول الشيطان. وتبنّى هذه الصورة من الأدباء الرومانطيكيين: بيرون، وهيجو والفريد دي فيني وسواهم.⁽³⁵⁾.

وقد تأثر بعض شعرائنا المحدثين بهذه الصورة المتعاطفة مع الشخصيات المنبودة. وبرزت ملامح

على جدار غرفة وضعية

مغارة لناسك عاش على الطبيعة

جلسته الوحيدة

أعزل ما له غير تلاوة القرآن عدّة

قد أسرته خمرة التجلّي

وغاب في سكرته يصلّي

فلا يرى من حوله إلا السماء

تمطر بالضياء⁽³¹⁾

إلى أن يقول:

أطلّ شيطان عليه في المغارة

بكلّ مُغريات الإثم والدعارة

امرأة نارية الأرداف والأعطاف

تفحّ منها الفتنة الهمّة

والشهوة الطاغية الثوار

وذكر الشاعر للمحراب يرمز به إلى الأمل، إذ يعني ثبات الناسك على موقفه ورفضه لكل مُغريات الحياة وأعداء الإنسان، والاكتفاء بالبحث عن المقومات الحقيقة للإنسان التي بعثها الزمن⁽³²⁾:

اضطرب الناسك وارتبك

وأخذت به غوايّل الشرك

فهبّ يقرأ القرآن

يتلوه باللسان والوجدان

بشوق عاشق ولهان

فهرب الشيطان

يجّ ثوب ذله وعاره⁽³³⁾

إن لجوء الناسك إلى كتاب الله تأكيد على وجود طريق موصل إلى الهدى والأمل الذي ينشد، وقد آمن باستقامته. وهنا يكون الناسك هو الرافض لكل السلوكيات الغربية والدخيلة على مجتمعاتنا العربية

إلى متى قرآنك الكريم؟
يقف دوني سداً⁽³⁹⁾

ويستمر الشيطان بالتعبير عن شكواه وتذمّره
وastiائه من عدم قدرته على إغواء الصالحين
بالرغم من أنه خبير منذ قديم الزمان في عملية
الإغواء والتضليل، فيقول:
أنا الذي صنعت من حبائي
حكاية أغريت فيها آدمًا وحواء ب AISER الوسائل
شجرة
وكان ما كان... وفارقًا مرابع الجنان

ويتبّع هنا استلهام الشاعر قصة إغواء
الشيطان لآدم وحواء في القرآن. ”والشجرة هنا رمز
لكل ما من شأنه أن يكون مصدر إغراء وإغواء“⁽⁴⁰⁾.

ويصوّر الشاعر العدواني الشيطان منهّماً
مندحراً يهيّم على وجهه، ويحجب البلاد والأمصار
بيبحث عن الفساد والإفساد، فلا يستطيع، ثم يبدأ
الشيطان باستعطاف ربّه وإظهار خشوعه وذلة،
مبيناً يأسه وبؤسه، وعدم اصفاء الناس له، حتى
جنوده الذين أعدّهم ليكونوا كفراً ومفسدين تمرّدوا
عليه وأنكروه ورفضوا نداءه:

ربّي وأنت عالم بأمرِي

قد ضاق في الحياة صدري
 وأنكرت راياتي المنتصرة

أما ترى حتى الغواة الفجرة
جنودي الذين قد أعدّتهم

حتى يكونوا كفراً

قد مردوا على شرائي

أنكروا صنائعي

ورفضوا ندائِي⁽⁴¹⁾

هذا التأثير في قصيدة عباس محمود العقاد ”ترجمة
شيطان“⁽³⁶⁾. وفي هذه القصيدة يروي العقاد ”
قصة شيطان ناشيء سئم حياة الشياطين، وتاب من
صناعة الإغواء، لهوان الناس عليه وتشابه الصالحين
والطالحين عنده. فقبل الله هذه التوبة وأدخله
الجنة... غير أنه ما عتم أن سئم عيشة النعيم،
وملّ العبادة والتسبيح، وتطلع إلى مقام الإلهية،
فجهر بالعصيان في الجنة، فمسخه الله حجرًا...
وفي ثنايا هذه القصيدة يبيّن الأستاذ العقاد خواطره
الفلسفية، ويسوق كثيراً منها على لسان الشيطان كما
ي فعل الرومانطيكيون“⁽³⁷⁾.

وفيمما اعتقاد أن الشاعر العدواني قد اطلّ على
قصيدة العقاد وقرأها، ولكنّه غير مسارها واتجه
بها اتجاهًا آخر، وانطلق من رؤية مختلفة عن رؤية
العقّاد ورؤية الرومانطيكيين، فالعدواني لم يتعاطف
مع الشيطان ولم يتخذه رمزاً إلى الحرية والاستقلال
والتفرد، وإنما اتخذه رمزاً للغواية والضلالة وإفساد
الناس وحضارهم على المعاصي واقتراف الذنوب
والخطايا، وتعمّد غواية الصالحين كما فعل مع
الناسك. ومن هنا جاءت قصيدة العدواني ”الناسك
وشكوى الشيطان“⁽³⁸⁾ خير ممثل لرؤيه الشاعر في
هذا الموضوع.

إن الشاعر العدواني يروي قصة شيطان، وهو
شيطان يختلف عن شيطان العقاد، حاول إغراء
وإغواء ناسك متدين إلا أنه لم يُفلح، فانهزم وهرب
يجرّ أديال الخيبة:

فهرب الشيطان
يجر ثوب ذله وعاره
 تتبعه اللعنة أينما سلك
 وظل في طريقه يصرخ يا ربّي!

ويضيق عليها ويختنقها مُتذرعاً بالإصلاح الأخلاقي لخداع شعبه وأمته ودغدغة عاطفة الإنسان المسلم البسيط ليسلب إرادته فينساق وراءه كالشاة التي تنقاد لجزارها⁽⁴⁶⁾.

ويرمز إبليس إلى نموذج الإمام الجديد، هذا الإمام الذي تشير إليه أبيات العدواني الآتية:

إبليس في معرك الزعامة
أشهر إسلامه
ولبس الجبة والعمامة
وراح يدعى الإمامة⁽⁴⁷⁾

والواضح أن ادعاء إبليس للإمامية ليس المقصود منه الحرص على مصالح الرعية، بل تضليلهم ومخادعتهم، لأن طائفة "تجار الدين" إنما تعمل في خدمة المستغلين والمحتكرين على نحو تصبح معه يهودية أو نصرانية أو إسلامية حسب المصلحة ووفق ما يتطلبه الزعيم أوولي نعمته:

تصور التوراة والإنجيل والقرآن
حسب مراد الطبقات السائدة⁽⁴⁸⁾.

2- الشخصيات الأسطورية:

إن علاقة الشاعر العربي بالأساطير علاقة قديمة حيث وردت في الشعر العربي بعض الإشارات الأسطورية كالإشارة إلى حكاية زرقاء اليمامة الأسطورية، ولُبْنُر لقمان بن عاد وأسطورة الهامه أو الصدى. ولكنها كانت بالطبع كلها إشارات عابرة لا تمثل منهاجاً وظاهراً في توظيف الأسطورة⁽⁴⁹⁾. واستمر الحال على ذلك حتى العصر الحديث، فحاول الشعراء العرب المعاصرون توظيف ما توفر لديهم من معطيات تراهم الأسطوري بأسلوب أكثر

ويستمر الشاعر في رواية قصة الشيطان الذي سئم من صنع الشرور و فعل الخطايا والحدث عليها وإغواء الناس بفعلها، لهذا شرع يتضرع إلى الله ويرجوه أن يقتل في نفسه الشرور ويغفر له ويعفو عنه:

ربِّي وَأَنْتَ عَالَمٌ بِحَالِي
عَفُوكَ يَا ربِّي
.. رَبِّي بِمَا أَغْوَيْتَنِي
اغْفِرْ خَطَايَايِّ وَاعْفُ عَنِّي
فَأَنْتَ رَبُّ الْعَفْوِ رَبُّ الْمَغْفِرَةِ⁽⁴²⁾.

ومما يجدر ذكره أن الشاعر العدواني أراد أيضاً أن يتحدث عن شياطين هذا العصر من خلال حديثه عن الشيطان. ولعل حلم الشاعر قد دفعه إلى أن يرى الشيطان يرجو العفو والمغفرة على أمل أن يرى شياطين الإنس تصحوم من ضلالها وغوانها وفسادها وإفسادها وتعود إلى الطريق المستقيم، ولعله يتحدث عن "كل من يحاول التحكم بمصيربني الإنسان والسيطرة على عقولهم"⁽⁴³⁾.

إن رمزية العدواني تعي القصيدة ككل، ولكنه قد يضطر أحياناً إلى مصارحة مكشوفة لمراجعة ما طرحه في قصائده الرمزية الفلسفية التي أراد بها أن يؤكد ذات الإنسان وقدرته على التغيير، وتحقيق المراد والتغيير لا يأتي إلا في حالة استحداث صحوة يشمل خيرها الجميع وتوصلهم إلى ما يحلمون به⁽⁴⁴⁾.

ويتخذ الشيطان في قصيدة "سمادير"⁽⁴⁵⁾ اسم آخر هو "إبليس" الذي يوظفه الشاعر هنا على أنه نموذج رمزي مرتبط بواقع مسكن بالخطيئة ومقلوب فيه المعايير والمبادئ. فشخصية "إبليس" في قصيدة "سمادير" رمز موازٍ لشخصية من يتاجر باسم الدين، ومن يلوث العقول ويفسدتها

أنّ الأمور ما زالت على وضعها السيء لم تتغير. فعن الرحلة الأولى يقول العدواني:

طَوَّفْتْ سَائِحًا فِي مُدُنِ الْأَزْلِ

وَفِي مَرَابِعِ الْأَبَادِ

..عَدْتُ فِي ذَاكِرَتِي تَارِيخَ كُلِّ قَوْمٍ

لَمْ يَخْتَلِفْ يَوْمٌ مُضِىٌّ عَنْ يَوْمٍ

مَا زَالَتِ الْعُمَيَانُ أَقْمَارَ الْفَلَكِ

وَالْمُبَصِّرُونَ فِي غَمَالِيِّ الْحَكَمِ⁽⁵²⁾.

والجدير بالذكر أن رحلات الشاعر العدواني لم تكن بالبحر فقط كما كانت رحلات السنديباد، وإنما كانت في البراري والبحار، فيقول:

عَدْتُ أَنَا الْمَسَافِرُ الْقَدِيمُ الْسَنْدِبَادُ

مِنْ بَعْدِ مَا طَوَّفْتُ الْبَحَارَ وَالْبَرَارِي

عَدْتُ إِلَى أَقْطَارِي

وَجَدْتُهَا كَمَا خَلَفَتُهَا فِي سَالِفِ الْأَزْمَانِ⁽⁵³⁾.

ويعود الشاعر السنديباد، ويرى أ��واخ الفقراء والقصور الشامخة للبنيان وسكنها يتکون على أرائك الترف، ولكن فكرهم ورؤيتهم متحجرة قديمة كالموبياء. نحن نعرف أن هدف رحلات السنديباد البحري كانت من أجل حب المغامرة والأسفار والعودة بالكنوز والهدايا، بينما نجد أن الشاعر العدواني يعلن عن هدفه في الرحلة الرابعة بقوله:

أَنَا الْمَسَافِرُ الْقَدِيمُ الْسَنْدِبَادُ

قَرَرْتُ أَنْ أَغْيِبَ فِي مَجَاهِلِ الْبَلَادِ

أَبْحَثُ عَنْ عَصَابَةِ تَدِينِ الْعَصَيَانِ

تَمَرَّدَتْ عَلَى عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ

وَآمَنَتْ بِاللَّهِ خَالِقَ الْأَكْوَانِ⁽⁵⁴⁾.

هنا يتضح أن الشاعر يبحث عن فئة أو جماعة تثور في وجه الطغيان والاضطهاد، وتتمرد على

فتيةً ونضجاً وقاموا باستدعاء شخصيات شعبية تراثية. وقد تعامل الشاعر العربي المعاصر مع التراث من عدة زوايا، هي:

1- التراث الشعبي

2- الأقتنة

3- المرايا

4- التراث الأسطوري⁽⁵⁰⁾.

وقد تعامل الشاعر العدواني مع زاوية التراث الأسطوري وجزء من التراث الشعبي، ولهذا كان أوفر الشخصيات الأسطورية حظاً من اهتمام شاعرنا العدواني شخصية السنديباد البحري الذي ورد في ”ألف ليلة وليلة“، يجوب الآفاق، ويرتاد المجهول في مغامرة البحث، فهو بطل الأسفار البحريه والمغامرات من أجل الحصول على الكنوز وقص الحكايات الغرائية. ووظفه الشاعر العدواني وفق تجربته الشعرية، وتقمص شخصية السنديباد وأخذ يقص عن رحلاته، فالسنديباد أوفي الرموز تعبيراً عن مواقفه وانطباعاته وتعلّماته تجاه مجتمعه. فهو يصور من خلال تقمص رحلات السنديباد مأساة الإنسان العربي المعاصر مع حكامه ومجتمعه المليء بالأمراض الاجتماعية. فالشاعر العدواني في قصidته المعروفة بـ ”حديث السنديباد“⁽⁵¹⁾ ذات البعد الدرامي الملحمي يرتحل سبع رحلات يغادر فيها مجتمعه - كما ارتحل السنديباد سبع رحلات - يطوف في كل البلاد ويحفظ ما كتب الأوائل.

ويستخدم الشاعر في القصيدة سبع ”لازمات“، ثلاث صيغ منها بلفظ ”عَدْتُ“ أو ”حِينَئِذْ أَعُودُ“، وأربع صيغ بعبارة ”أَنَا الْمَسَافِرُ الْقَدِيمُ الْسَنْدِبَادُ“. ولكنها في كل مرة يعود فيها من رحلته يجد الشاعر

فطره الله عليها. ويعود إليه جماله الروحي:

ما أعظم الإنسان

لو أدرك الحقيقة

وعبد الله بقلب العاشق الولهان

ولم تحدد الرسوم والأشكال

له طريقه⁽⁵⁸⁾.

إن تجليات السنديباد ووجوهه المتنوعة التي يستخدمها الشاعر العدواني جعلته يتمتّع لو يعرف أسرار شخصية السنديباد وضميره، وكأنه يقارن بين السنديباد الحقيقي والسنديباد الكويتي (الرجل) القديم عندما كان يرتحل من أجل الغوص وجلب اللؤلؤ، يجدوه الأمل والتفاؤل وتملاً نفسه العزيمة والإرادة، فيقول في قصidته "أمانى":

... يا ليتني في موجة الخليج ذرة

تدلني على ضمير السنديباد

وكيف ألقى الزمان سره

لمحت في مجاهل الخليج

تاريخي المجهول

محارة ودّرة⁽⁵⁹⁾.

فهو يعتز بالإنسان الكويتي الذي خاض غمار البحر المتلاطم بروحه المغامرة كروح السنديباد، وغاص في البحر ليستخرج اللآلئ والمرجان. وهنا يسقط الشاعر بعض الملامح السياسية والاجتماعية من خلال السنديباد المُغامر، ويقارنه بإنسان هذا العصر الذي ركز إلى الراحة وأثر السلام، وماتت في نفسه روح المغامرة.

لقد استغل الشاعر العدواني الشخصيات الأسطورية لإسقاط بعض الملامح السياسية والاجتماعية والفكرية التي تميز المجتمع العربي،

العادات والتقاليد المهيمنة على مجتمعات الترف،

وتحثّ على تطبيق العدالة الاجتماعية:

.. حينئذ تصير الأرض غير الأرض

فلا يكون السيف والسلطة والثروة

مُطلقة التشريع والقدرة

ولا الجياع أمة مسحوقة مُسخرة⁽⁵⁵⁾.

ويعود الشاعر السنديباد من إحدى رحلاته

ويجلب معه البشري والتي تمثل حلم الشاعر برفع

شعار الإخاء والمساواة بين البشر والعودة إلى شرع

الله، فيقول:

أعود للبلاد

أبشر الإنسان!

ساعة يصبح الإخاء والمساواة

نشيد العالمين

فلا ملوك تظلم الناس ولا سلاطين

ولا حُكم إلا حُكم رب العالمين

ويغتنمي الإنسان

فلا يعود سلعة تباع في الدكاكين وتشترى

كما يشاء أصحاب الملالي وأرباب الورى⁽⁵⁶⁾.

وقد أخذت مغامرات السنديباد دلالات عديدة في الشعر العربي المعاصر، ويمكن إرجاعها إلى ثلاث دلالات، وهي الدلالة النفسية والدلالة السياسية أو الاجتماعية، ومن ثم الدلالة الفكرية أو الحضارية⁽⁵⁷⁾.

فالشاعر العدواني استغل شخصية السنديباد في التعبير عن معاناته وهمومه وتعلمهاته، وتعلمات مجتمعه ومعاناته. فهو ينطق بلسان قومه متخذًا من السنديباد معيارًا موضوعياً له، ويرتحل من أجل تغيير وإدراك قيمة الإنسان وتقديره واحترام إنسانيته، وإذا تم ذلك عندها يعود الإنسان إلى مكانته التي

حين يقول في قصيدة "صفحة من مذكرات بدوى":
 ولِي إِذَا جُنَاحُ الدُّجْنِ . . . وَأَتَلَفَ السُّمْرَ
 مَعَ الصَّحَابِ مَجْلِسٌ بِالْأَنْسِ قَدْ غَمَرَ
 تَدُورُ فِيهِ قَصْصٌ عَنْ زَمْنٍ غَبَرَ
 عَنِ الْجَدُودِ الْأَوَّلِينَ، مِنْ مَعْدَأٍ أَوْ مُضَرٍّ
 وَكَيْفَ رَامَ عَنْتَرُ عَبْلَةَ فَانْتَصَرَ
 وَكَيْفَ سَادَ حَاتَمٌ وَسَيْبَهُ غَمَرَ⁽⁶¹⁾.

ويظهر هنا أن استدعاء الشخصية لم يشكل نسيجاً متاماً في القصيدة وإنما جاء على هامش القصيدة، إذ إن الوظيفة التي جاءت من أجلها هي استرجاع العبرة والعلة من خلال ذكر قصة عنترة وعبلة وبيان مدى تضحيات عنترة من أجل عبلة.

وفي سياق شكوى الشاعر من ابعاد الأمة عن العلم والعلماء يستدعي علمين لهما دوراً فاعلاً في بناء صرح العلم والأدب هما: الجاحظ والفارابي، فيقول في اللوحة الخامسة المعروفة بـ "ظلم" من قصيدته "نعمتان جديستان":

ثَارَتْ رِيَاحُ الظُّلْمَةِ
 أَطْفَئَ سَرَاجُ الْحَكْمَةِ
 فَلَيْسَ لِلْجَاحِظِ وَالْفَارَابِيِّ
 وَكَتَبَ الْعِلُومَ الْآدَابِ
 ذَكْرُ وَلَا مَكَانٌ
 تَلْكَ أَسَاطِيرُ زَمَانٍ
 تَجَازَّتْهَا سِيرَةُ الْأَمَةِ⁽⁶²⁾.

إن صورة الظلم التي يلح عليها العدواني في شعره ليست مجرد "صورة فنية فقط لمعان عامه أو معاناة نفسية يجول فيها أصحاب الدراسات النفسية، ولكنه تعبير قتي دال ومشير إلى تصوّر فكري و موقف اجتماعي"⁽⁶³⁾. فالشاعر يعتبر أن

ولهذا تعامل مع السندياد باعتباره مماثلاً بنيوياً يجسد من خلاله تطلعاته وتطلعات مجتمعه، متمنياً أن تكون روح الإنسان العربي كروح السندياد.

4- الشخصيات الأدبية:

إن الموروث الأدبي من أكثر المصادر التراثية وأقربها إلى نفوس الشعراء المعاصرين، واستدعاء شخصيات الشعراء هو الألصق بنفوس شعرائنا المعاصرين ووجوداتهم، لأن هذه الشخصيات هي التي عانت التجربة الشعرية ومارست التعبير عنها، ومثلت ضمير عصرها وصوته مما أدى إلى اكتسابها قدرة خاصة على التعبير عن تجربة الشاعر في كل حقبة زمنية⁽⁶⁰⁾.

على أنه من الملحوظ أن الشاعر العدواني لم يكثر من استدعاء شخصيات أدبية بأسمائها، وإنما استخدم آلية "الاستدعاء بالقول" أي استدعاء مقوله خاصة بالشخصية. وهنا يتركز الحديث على استدعاء أبيات شعرية بدلاً من استدعاء الشاعر. وسنطلق على هذا الاستدعاء اسم "الاستدعاء التضميني" بحيث يصبح للتضمين المستدعي وظيفة مزدوجة، أولاً التفاعل الحر مع ثغرات النص وثانياً استحضار صورة الشخصية صاحبة التضمين في ذهن المتلقى. وهذا يضيف أبعاداً جديدة لدلالة القصيدة وفضاءاتها الإيحائية. ويمكننا القول بأن الشاعر العدواني استخدم نمطين من استدعاء الشخصيات الأدبية، هما:

- 1- الاستدعاء بالاسم.
- 2- الاستدعاء بالقول.

أما فيما يتعلق باستدعاء الاسم فلم يكن كثيراً فقد استدعي بعض الأسماء مثل عنترة وعبلة وحاتم،

ولهذا يستعين بموقف امرئ القيس من خلال تضمينه لنجمه الشعري، ليعزّز من شعوره بالاحتلال الذي يعنيه المجتمع الذي يعيش فيه، وبيان مدى الفارق الفكري والاجتماعي والأخلاقي الذي يفصل بينه وبين مجتمعه.

والجدير بالذكر أنّ حالة الاغتراب والغربة التي يحس بها العدواني ليست من نوع الهروب الاجتماعي من المسؤولية، وإنما هي حالة إحساس خاص ومتميّز بالمسؤولية منبثقه من رؤيته الساعية إلى نقد الواقع بُغية تحسينه إلى الأفضل والأجمل. ويشهد له بذلك دوره في الحياة الثقافية وسعيه الدؤوب لإقامة المشروعات الثقافية الرائدة.

وفي إطار النزعة الإنسانية التي تطفح بها أشعار العدواني يلمح المرء بصمات إيليا أبي ماضي في أكثر من قصيدة عند العدواني، مثل: "أمجاد الورى"⁽⁶⁷⁾ و "إشارات"⁽⁶⁸⁾ و "دعوة"⁽⁶⁹⁾، ففي قصidته "أمجاد الورى" يقول:

قالت جليل القدر لو شاهدته

شاهدت تمثال الجلالة نيرا

فأجبتها: أيكون أهيـب طلعة

وأجلـ من طود تناطـحـه الـذرـى

إنـ كنتـ أكبرـتـ الجـلـالـةـ وـحدـها

فالـطـودـ أولـىـ أنـ يكونـ المـكـبراـ⁽⁷⁰⁾.

إن فكرة الشاعر العدواني عن وحدة الوجود نجدها عند إيليا أبي ماضي في قصidته المشهورة "الطلasm"⁽⁷¹⁾ ، فالإنسان عندهما عنصر من عناصر الوجود، ويكون حلقة في دائرة الخلق. إن استدعاء العدواني بعض أفكار إيليا أبي ماضي يؤكّد نزعة العدواني الإنسانية، وتقديره لقيمة الإنسان. وما يجب ذكره في هذا المقام أن ما تم استدعاؤه من

سيرة الأمة تجاوزت كتب العلوم والأداب وتخطّت الجاحظ والفارابي فعانت من ظلمة غياب الحكمة والأدب الأصيل.

أما النمط الثاني من استدعاء الشخصيات عند العدواني هو "الاستدعاء التضمني" ، ويظهر في قصيدة "حديث آدم الجديد" حيث يستدعي الشاعر فيها قولًا أو بيتًا للشاعر جرير، فيقول العدواني:

.. أغنية حضراء

لها لـدى تـراـتـيلـ السـمـاـواتـ نـسـبـ
ـتـهـفـ بـالـعـربـ:

أثـيـرـوـهـاـ مـدـجـجـةـ السـلاـحـ تـهـاـبـ صـيـالـهـاـ هـوـجـ الـرـياـحـ
ـأـسـتـمـ خـيـرـ مـنـ رـكـبـ المـطاـيـاـ وـأـنـدـيـ العـالـمـيـنـ بـطـوـنـ رـاحـ⁽⁶⁴⁾.

فالشاعر هنا يضمّن بيتًا لجرير (أستم خير ...) الذي كان موجهاً لقومه، فينقل سياق البيت إلى سياق جديد موجه إلى العرب.

ويستدعي العدواني بيتًا لأمرئ القيس في سياق حوار بينه وبين فتاة ضاقت بها الحياة متّما ضاقت بالشاعر في قصidته "مشهد" ، حيث يقول:

قالـتـ لـيـ الفتـاةـ

ضـقـتـ وـضـاقـتـ بـيـ الـحـيـاـةـ

ـفـقـلـتـ لـهـاـ وـالـيـأسـ يـأـكـلـ أـضـلـعـيـ

ـلـقـدـ هـرـنـيـ سـقـمـ وـعـزـ طـبـيـبـ

ـأـيـاـ جـارـتـاـ إـنـاـ غـرـيـبـانـ هـاـ هـنـاـ

ـوـكـلـ غـرـيـبـ لـلـغـرـيـبـ نـسـيـبـ⁽⁶⁵⁾

ـأـنـاـ الـولـهـ الـمـسـجـونـ يـفـيـ أـرـضـ غـرـبـةـ

ـوـهـلـ يـأـلـفـ السـجـنـ الغـرـيـبـ غـرـيـبـ⁽⁶⁶⁾.

ـوـمـنـ خـلـالـ بـيـتـ اـمـرـئـ الـقـيـسـ (ـأـيـاـ جـارـتـاـ ...ـ)

ـيـجـسـدـ الشـاعـرـ حـالـةـ الـاـغـتـرـابـ الـتـيـ يـعـيـشـهـاـ الشـاعـرـ،ـ
ـفـيـضـعـ أـمـامـنـاـ شـكـواـهـ مـنـ شـعـورـهـ بـالـاـغـتـرـابـ وـالـغـرـبـةـ،ـ

الخاتمة:

ومن خلال ما تقدم نجد أنّ الشاعر أحمد العدواني شاعر حداثي النظرة، بدأ معركته مبكراً مع الظلم، والظلمة عنده ظلمات: ظلمة العقل ، وظلمة الجهل، وظلمة الحياة⁽⁷⁴⁾، وهو انعكاس لتجربة شعورية نفسية اختلطت الأمور أمامها، فاندفعت جاهدة إلى تجسيده وتشخيصه، والبحث عن طريق للخلاص والخروج منه. كما أن هذه التجربة الشعورية النفسية قدمت في الوقت ذاته تنويعاً فنياً متزمراً ومنفتحاً على التجارب والأشكال والتقنيات الفنية المتنوعة⁽⁷⁵⁾.

وانطلاقاً من هذه الرؤية الحداثية المتنورة وجدنا أن الشاعر أحمد العدواني قد وظّف تقنية حديثة، إلا وهي تقنية استدعاء الشخصيات التراثية كشكل من أشكال التناص أي تداخل النصوص وتفاعلها. وبهذا المعنى تدخل الشخصية في النص إما بالاسم أو بالقول الخاص بها، وقد سُمِّينا ذلك "الاستدعاء التضميوني". وقد خلص البحث إلى أن الشاعر لم يستخدم آليات استدعاء الشخصية بحسب متساوية، ولهذا نجده اعتمد على آلية استدعاء الشخصية بالاسم أكثر من الاستدعاء بالقول أو الدور.

إن الشخصيات التراثية عند الشاعر أحمد العدواني تعددت مصادرها، وشكلت رصيداً معنوياً وفكرياً وتاريخياً ودينياً وفتياً في خطابه الشعري، إذ استغل هذه الشخصيات ليعبر بها ومن خلالها عن همومه وأماله وطموحاته هو، باعتباره حداثياً وتورياً، وليعبر في الوقت ذاته عن هموم قومه وألامهم وأمالهم وواقعهم المزق، حرضاً منه على تغيير هذا الواقع إلى الوجه الأمثل والأجمل والأفضل. ومن هنا كانت استدعاءاته مُنْتَقَاةً وموقفة

أبي ماضي هو بعض أفكاره وليس نصوصاً شعرية. فهو استدعاء يندرج في إطار آلية الاستدعاء بالقول والفكر.

كما يلاحظ المرءُ استدعاء الشاعر العدواني أفكار إيليا أبي ماضي حول نوع من الغربة، وهي غربة المفكر الذي يشعر بعجزه عن أن يعرف كل شيء، كما نجد غربة الإنسان القلق الذي يبحث عن المعنى والذي يحس بعدم تمكّنه من الإجابة على كل الأسئلة. وهذه الغربة شبيهة بالغربة التي عبر عنها تعبيراً غير مباشر إيليا أبو ماضي في قصidته "الطلasm" عندما وصف نفسه قائلاً:

جئت لا أعلم من أين؟ ولكنني أتيت
وسأبقى سائداً إن شئت هذا أم أبيت
كيف جئت، كيف أبصرت هذا أم أبيت
كيف جئت، كيف أبصرت طريقي
لستُ أدرى⁽⁷¹⁾

إن قصيدة "الطلasm" مليئة "باللأدريات" الفكرية وقد تأثر بها العدواني وكونت في بعض الأحيان راوفد صغيرة في بعض قصائده⁽⁷²⁾ وخاصة في قصيدة "إشارات" حيث يقول:

يا أنت يا من لا أسمّيها
تقاصرت قلائد الأسماء كلها
دون معانيها
أنا ومن أنا؟⁽⁷³⁾

وهكذا نجد أن استدعاء الشخصيات الأدبية في شعر العدواني سواءً منها بالاسم أو بالقول أدت دوراً مهماً في نقل أفكار ورؤى الشاعر، وتبيان مواقفه تجاه قضايا نفسية وفكريّة وأدبية.

العدواني وجال وصال وكان يتمنى بعد عودته من كل رحلة أن يجد الناس "تدين العصيان وتمرد على عبادة الأوثان وتؤمن بالله خالق الأكون".

إن الشاعر العدواني يمتحن من معين ثقافته ومخزون ذاكرته أفكاراً وشخصيات لها دلالات إيحائية، فيستدعيها ويستحضرها في قصائده لتجيب عن أسئلة ذات مجال معرفي أو حضاري أو تاريخي أو أدبي، فهو عندما يستدعي شخصيتي الجاحظ والفارابي كان يحزنه واقع العرب الأدبي والفكري والعلمي، لهذا يرى أنه لما تخطّت الأمة العربية الجاحظ والفارابي عانت من ظلمة غياب الحكمة والأدب الرفيع.

ويمكننا القول بأن الشاعر أحمد العدواني الذي حمل راية التنوير، استدعي شخصيات تراثية متعددة المصادر، ووظفها في سياقات وأنساق شعرية ولغوية ورؤيوية وفنية درامية أصبحت وسائل تعبرية وإيحائية عبر من خلالها عن رؤياه المعاصرة وهمومه وقضايا قومه كما عبر عن موقفه الرافض "للسلفية" الفكرية والاجتماعية والفنية التي وضعها في سياقها الظلامي.

وبهذا تكون عملية استدعاء الشخصيات التراثية عند الشاعر أحمد العدواني عملية ذهنية واعية، تُنتقي فيها الشخصيات، وتختار بصورة قصدية لتُصبّ في بوتقة القصيدة لديه، وتتضارف إلى عناصرها من ألفاظ ولغة وشعر وخطاب وفق تعادلية إنتاجية مُتفاعلة مع السياق الذي يؤطر النص الشعري.

ومعهراً، ولها دلالاتها السيميائية التي تفتح النصوص الشعرية على آفاق واسعة من التأويل والمعاني الموجّهة والهادفة. فعندما يستدعي النبي نوح عليه السلام ويُخاطبه ويستحضر سفينته، فهو واع لما يحمله هذا الاستدعاء من إسقاطات على واقع العرب في هذا الزمن المأزوم الذين هم ب أمس الحاجة فيه إلى نوح عليه السلام وسفينته ليخلصهم وينقذهم من واقعهم المتداعي. وكذلك عندما يستدعي صورة الناسك وأدم الجديد والشيطان ، فهو يستدعي ذلك ليبين أن الواقع لا يتغيّر إلا إذا تغير الإنسان. و عبر عن ذلك من خلال استحضاره لشخصية "آدم الجديد" الذي بإصلاحه تصلح الأمور وتعود الأمة إلى ما كانت عليه في عصورها الظاهرة، فتزول الظلمة، وتنتشر العدالة، وتعلو القيم السامية، وتسقط الشعارات الزائفة والمبادئ المقلوبة.

إن النص الشعري عند أحمد العدواني هو نص مشغل بالرموز مليء بالإحالات على أسماء شخصيات أو أقوال تُسايق في إطار رمزية: إما على شكل خطاب مباشر مثل سيدنا نوح وسفينته والسندباد وأدم الجديد.. الخ، أو من خلال حوار كحوار الناسك مع الشيطان.

واستدعاء الشاعر أحمد العدواني لشخصية السندباد الأسطورية جاءت لتشكل قناعاً أو معادلاً موضوعياً له، إذ إنه يتقاسم السفر والترحال مع السندباد لكن بهدف تغيير واقع الإنسان إلى الأفضل، وتعزيز روح المغامرة الهادفة فيه ، وإدراك قيمته واحترام إنسانيته، لهذا ارتحل الشاعر أحمد

الهوامش

- * أحمد مشاري العدواني شاعر وأديب كويتي وصاحب فكر تنويري. ولد في الكويت 1923 وتوفي 1990. ويعتبر من رواد الحداثة الشعرية والثقافية في الكويت. له إسهامات كثيرة ذات بعد رياضي منها إنشاء مجلة عالم الفكر وسلسلة عالم المعرفة والمسرح العالمي، وهو مؤلف النشيد الوطني الكويتي، وله عدة دواوين منها : أجنحة العاصفة 1980، أوشال 1996، صور وسوانح 2007.
- (1) أحمد مجاهد ، أشكال التناص الشعري- دراسته في توظيف الشخصيات التراثية، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1998، ص 15 وما يليها.
 - (2) المرجع نفسه، ص 17، نقلًا عن إينو حوزي، جدلية علم الاجتماع بين الرمز والإشارة، ترجمة د. قيس النوري، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ط 1، 1988، ص 206.
 - (3) أحمد مجاهد، أشكال التناص الشعري، ص 20.
 - (4) المرجع نفسه، ص 87، ص 155.
 - (5) رامان سلدن، النظرية الأدبية المعاصرة، ترجمة د. جابر عصفور، القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة، ط 1، 1995، ص 145.
 - (6) مارك أنجيño، مفهوم التناص في الخطاب النقدي الجديد، في كتاب: في أصول الخطاب النقدي الجديد، ترجمة وتقديم أحمد المدنى، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ط 1، 1987، ص 99.
 - (7) رولان بارت، نظرية النص، ترجمة وتعليق محمد خير البقاعي، بيروت، مجلة العرب والفكر العالمي، مركز الإنماء القومي، العدد الثالث، صيف 1988، ص 96. وانظر، تركي المغيس، التناص في معارضات البارودي، مرجع سابق، ص 88.
 - (8) انظر د. حاتم الصكر، مرايا نرسيس، الأنماط النوعية والتشكلات البنائية لقصيدة السرد الحديثة، بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات، ط 1 1999، ص 218 وما يليها.
 - (9) المرجع نفسه، ص 218.
 - (10) د. تركي المغيس، التناص في معارضات البارودي، مجلة أبحاث اليرموك، المجلد التاسع، العدد 2، 1991، ص 86 وما يليها، و د. أحمد الزعبي، التناص نظريًا وتطبيقيًا، الأردن، مؤسسة عمون للنشر والتوزيع، ص 11.
 - (11) انظر محمد بنّيس، ظاهرة الشعر المعاصر في المغرب- مقاربة بنبوية تكوينية، بيروت، دار العودة، ط 1، 1979، ص 253.
 - (12) انظر د. علي عشري زايد، استدعاء الشخصيات التراثية في الشعر العربي المعاصر، القاهرة، دار الفكر العربي، 1997، ص 77.
 - (13) د. خليل الموسى، التناص والإجناسية في النص الشعري، دمشق، مجلة الموقف الأدبي، مجلد 126، العدد 305 السنة 26، اتحاد الكتاب العرب، 1996، ص 85.
 - (14) أحمد مشاري العدواني، الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، الكويت، مؤسسة جائزة عبدالعزيز البابطين للإبداع الشعري، 1996، ص 15-17.
 - (15) انظر سورة هود.
 - (16) أحمد مشاري العدواني، الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 15.
 - (17) المصدر نفسه، ج 2، ص 15.
 - (18) المصدر نفسه، ج 2، ص 15.

- (19) المصدر نفسه، ج 2، ص 15 وما يليها.
- (20) د. خليفة الوقيان، الثورة في شعر العدواني. في كتاب: العدواني في عيون معاصريه، ج 1، إعداد علي عبدالفتاح، الكويت، منشورات مؤسسة البابطين، 1996، ص 302.
- (21) المرجع نفسه، ص 302.
- (22) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 16.
- (23) المصدر نفسه، ج 2، ص 17.
- (24) المصدر نفسه، ج 2، ص 17.
- (25) انظر د. سليمان الشطي، قيمة على إعصار، في كتاب العدواني في عيون معاصريه، ص 376.
- (26) أحمد مشاري العدواني، الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 273-272.
- (27) المصدر نفسه، ج 2، ص 272.
- (28) المصدر نفسه، ج 2، ص 272 وما يليها.
- (29) صدقي حطاب ود. نسيمة الغيث، العدواني كاتباً ورائداً، الكويت، مؤسسة البابطين، 1996، ص 103.
- (30) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 44-39.
- (31) المصدر نفسه، ج 2، ص 39.
- (32) فيصل السعد، رمزية العدواني بين الشمولية والذات، في كتاب: العدواني في عيون معاصريه، ص 166.
- (33) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 40.
- (34) فيصل السعد، رمزية العدواني بين الشمولية والذات، في كتاب: العدواني في عيون معاصريه، ص 167.
- (35) انظر علي عشري زايد، مرجع سابق، ص 98.
- (36) ديوان العقاد، أسوان، مطبعة وحدة الصيانة والإنتاج، 1967 ص 241. وانظر علي عشري زايد، مرجع سابق، ص 99، ود. محمد غنيمي هلال، الأدب المقارن، بيروت، دار العودة، 1983، ص 316.
- (37) محمد غنيمي هلال، الأدب المقارن، ص 316.
- (38) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 44-39.
- (39) المصدر نفسه، ص 40.
- (40) كاملة سالم العياد، التناص في الشعر الكويتي الحديث. رسالة ماجستير مخطوطة، جامعة الكويت، مايو 2007، ص 58.
- (41) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 42 وما يليها.
- (42) المصدر نفسه، ص 43 وما يليها.
- (43) كاملة سالم العياد، مرجع سابق، ص 59.
- (44) انظر، فيصل السعد، رمزية العدواني، مرجع سابق ص 175.
- (45) المصدر نفسه، ص 20-22. وسمadir تعني ضعفاً في البصر أو شيئاً يتراهى للإنسان من ضعف بصره أو كمن غشيه الدوار أو النعاس.
- (46) علي عاشور، عاصفة على مدينة الأموات، في كتاب العدواني في عيون معاصريه، الكويت، ص 135، وانظر د. مختار علي أبو غالبي، السمادير ومدخل للعدواني، في كتاب: العدواني في عيون معاصريه، ص 276.

- (47) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 20.
- (48) المصدر نفسه، ج 2، ص 46.
- (49) انظر علي عشري زايد، مرجع سابق، ص 179، وانظر أيضاً د. أحمد كمال ذكي، *الأساطير*، القاهرة، دار الكاتب العربي، 1967.
- (50) انظر، د. إحسان عباس، *اتجاهات الشعر العربي المعاصر*، عمان، دار الشروق، ط 2، 1992، ص 117.
- (51) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 255-252.
- (52) المصدر نفسه، ج 2، ص 252.
- (53) المصدر نفسه، ج 2، ص 252. و ماليها.
- (54) المصدر نفسه، ج 2، ص 253.
- (55) المصدر نفسه، ج 2، ص 253.
- (56) المصدر نفسه، ج 2، ص 254 وما يليها.
- (57) علي عشري زايد، مرجع سابق، ص 158.
- (58) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 255.
- (59) المصدر نفسه، ج 2، ص 310.
- (60) علي عشري زايد، مرجع سابق، ص 138.
- (61) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 112.
- (62) المصدر نفسه، ج 2، ص 190.
- (63) سليمان الشطي، خيمة على إعصار، في كتاب: *العدواني في عيون معاصريه* (1)، ص 354.
- (64) انظر الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 273، ومهدى ناصر الدين شرح *ديوان جرير*، بيروت، دار الكتب العالمية، ط 1، 1986، ص 74، وانظر كاملة سالم العياد، مرجع سابق، ص 126.
- (65) امرؤ القيس، *ديوان امرئ القيس*، شرح د. محمد الاسكندرى د. نهاد رزق، ص 11.
- (66) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 292 وما يليها.
- (67) المصدر نفسه، ج 2، ص 160 وما يليها.
- (68) المصدر نفسه، ج 2، ص 25-23.
- (69) المصدر نفسه، ج 2، ص 18.
- (70) المصدر نفسه، ج 2، ص 160. وما يليها.
- (71) انظر *ديوان إيليا أبو ماضي: الأعمال الشعرية الكاملة*، د. عبدالكريم الأشتر، الكويت، مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، 2008. ص 649.
- (72) قارن د. نورية الرومي، *العالم الشعري لأحمد العدواني*، في كتاب *العدواني: في عيون معاصريه*، ج 1، ص 246.
- (73) الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، ص 23.
- (74) انظر د. سليمان الشطي، *الشعر في الكويت*، الكويت، مكتبة دار العروبة، ط 1، 2007، ص 103-112.

(75) قارن د. سليمان الشطي، الشعر في الكويت، ص121.

المصادر والمراجع:

- 1- أنجينو، مارك، مفهوم التناص في الخطاب النقدي الجديد، في كتاب: في أصول الخطاب النقدي الجديد، ترجمة وتقديم أحمد المدنى، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ط 1، 1987.
- 2- امرأ القيس، ديوان امرأ القيس، شرح د. محمد الاسكندرى، و د. نهاد رزوق، د.ت، القاهرة، دار الكتاب العربي، 2002.
- 3- الأشترب، عبد الكرييم، ديوان إيليا أبو ماضي: الأعمال الشعرية الكاملة، الكويت، مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، 2008.
- 4- بنيس، محمد، ظاهرة الشعر المعاصر في المغرب- مقاربة بنبوية تكوينية، بيروت، دار العودة، ط 1، 1979.
- 5- بارت، رولان، نظرية النص، ترجمة وتعليق محمد خير البقاعي، مجلة العرب والفكر العالمي، بيروت، مركز الإنماء القومي، العدد الثالث، صيف 1988.
- 6- خطاب، صدقى، و الغيث، نسمة، العدواني كاتباً ورائداً، الكويت، مؤسسة البابطين، 1996.
- 7- حوزي، إينو، جدلية علم الاجتماع بين الرمز والإشارة، ترجمة د. قيس النوري، بغداد، دار الشؤون الثقافية العامة، ط 1، 1988.
- 8- زايد، علي عشري، استدعاء الشخصيات التراثية في الشعر العربي المعاصر، القاهرة، دار الفكر العربي، 1997.
- 9- ذكي، أحمد كمال ، الأساطير، القاهرة، دار الكاتب العربي، 1967.
- 10- سلدن، رامان، النظرية الأدبية المعاصرة، ترجمة د. جابر عصفور، القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة، ط 1، 1995.
- 11- الشطي، سليمان، الشعر في الكويت، الكويت، مكتبة دار العروبة، ط 1، 2007.
- 12- الصكر، حاتم، مرايا ترسיס، الأنماط النوعية والتشكلات البنائية لقصيدة السرد الحديثة، بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات، ط 1، 1999.
- 13- عباس، إحسان، اتجاهات الشعر العربي المعاصر، عمان، دار الشروق، ط 2، 1992.
- 14- العدواني، أحمد مشاري، الأعمال الشعرية الكاملة، ج 2، الكويت، مؤسسة جائزة عبدالعزيز البابطين للإبداع الشعري، 1996.
- 15- العقاد، عباس محمود، ديوان العقاد، أسوان، مطبعة وحدة الصيانة والإنتاج، 1967.
- 16- العياد، كاملة سالم، التناص في الشعر الكويتي الحديث. رسالة ماجستير مخطوطه، الكويت جامعة الكويت، مايو 2007.
- 17- مجاهد، أحمد، أشكال التناص الشعري- دراسته في توظيف الشخصيات التراثية، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1998.
- 18- المغิض، تركي، التناص في معارضات البارودي، الأردن، مجلة أبحاث اليرموك، المجلد التاسع، العدد 2، إربد، جامعة اليرموك 1991.
- 19- المغิض، تركي، التناص في نماذج من الشعر المغربي المعاصر، الأردن، مجلة أبحاث اليرموك، المجلد 20، العدد 1، جامعة اليرموك 2002.
- 20- الموسي، خليل، التناص والإجناسية في النص الشعري، دمشق، مجلة الموقف الأدبي، مجلد 126، العدد 305 السنة 26، اتحاد الكتاب العرب، 1996.

- 21- ناصر الدين، مهدي، شرح ديوان جرير، بيروت، دار الكتب العالمية ، ط1 ، 1986 .
- 22- هلال، محمد غنيمي، الأدب المقارن، بيروت، دار العودة، 1983 .
- 23- الوقيان، خليفة، الثورة في شعر العدواني، في كتاب: العدواني في عيون معاصريه، الكويت، ج1، منشورات مؤسسة جائزة عبدالعزيز البابطين للإبداع الشعري 1996 .